

二零一零年十一月二十二日會議  
討論文件

## 立法會經濟發展事務委員會

### 3180IC — 新空運貨站裝置政府設施工程

#### 目的

本文件旨在向委員簡介政府計劃把 **3180IC 號** 工程計劃“新空運貨站裝置政府設施工程”提升為甲級。國泰航空服務有限公司(國泰航空)現正於香港國際機場(香港機場)興建新空運貨站，以增加貨物處理能力，應付航空貨運量的預測增長。

#### 工程計劃的範圍和性質

2. **3180IC 號** 工程計劃的範圍包括香港機場新空運貨站內政府設施的設計和裝置工程。擬議工程的淨作業樓面面積<sup>1</sup>約為 2,427 平方米，有關設施如下：

(a) 香港海關 — 淨作業樓面面積為 2,192 平方米

- 貨物檢查設施包括 6 個驗貨場、分拆貨物 X 光機操作地方、使用托板的貨物的清關地方及行動指揮中心、特別儀器室、扣留貨物／轉運貨物倉庫及出口站崗亭；
- 小組／小隊的行動及案件處理設施、狗房、行動訓令室、值勤暨課稅室、槍械上彈及退彈室；

---

<sup>1</sup> 淨作業樓面面積是標準用語，指實際分配予使用者作預定用途的樓面面積。淨作業樓面面積與建築樓面面積不同，後者計及建築物外殼以內全部範圍的面積，而淨作業樓面面積則不包括以下設施所佔的地方：廁所、浴室和淋浴間、升降機大堂、樓梯間、公眾／共用走廊、樓梯井、電動扶梯和升降機槽、喉管／公用設施井道、垃圾槽和垃圾房、露台、外廊、露天廣場和天台、上落客貨區和機械機房等。

- 後勤支援及資訊科技支援設施包括後勤支援室、會議室、多功能暨員工休息室、貯物室、閉路電視設備及電腦伺服器／網絡儀器室、設有淋浴設備的更衣室及茶房；

(b) 漁農自然護理署 — 淨作業樓面面積為 74 平方米

- 總務室、服務台暨等候處、會面暨檢查室、動物防疫注射及檢查室和設有淋浴設備的更衣室；

(c) 食物環境衛生署 — 淨作業樓面面積為 137 平方米

- 總務室(設有接待處和貯物室)、會面室、食物檢驗室、化驗室、巨型冷藏庫、巨型冷凍庫、伺服器室和設有淋浴設備的更衣室；

(d) 香港警務處 — 淨作業樓面面積為 24 平方米

- 警察裝備室。

—— 新空運貨站的位置圖載於附件 1。擬議的政府設施平面圖載於  
—— 附件 2，從南面望向新空運貨站的圖則載於附件 3。

## 理由

3. 貿易及物流業是香港經濟的四大支柱行業之一，佔本地生產總值約 26%，佔總就業人數約 24%。航空貨運尤其是高價貨品的運輸，一直是貿易及物流業其中一項重要業務。1999 年至 2009 年，香港機場的航空貨運量平均每年上升 6.8%。2009 年，香港機場的航空貨運量超過 330 萬公噸，總值約 18,210 億元，佔本港對外商品貿易總值的 35.3%。自 1996 年以來，香港機場一直是全球最繁忙的國際貨運機場。

4. 機場管理局(機管局)預測，儘管全球經濟因金融市況逆轉而放緩，在未來 20 年，香港機場的航空貨運量仍會平均每年增加超過 4%。2010 年首六個月，香港機場的航空貨運量達 200 萬公噸，較上一年增長 35.1%。香港機場必須具備足夠的航空貨物處理能力，以應付日益增加的需求。

5. 國泰航空現正興建新空運貨站，設計處理量為每年 260 萬公噸，預定 2013 年年初落成。國泰航空與香港機場其他貨運站經營人合計，預期可提高機場的普通及速遞航空貨運總處理量，每年增至 740 萬公噸。香港機場正面對區內其他機場的激烈競爭，新空運貨站如能適時啟用，對維持香港機場作為國際航空貨運樞紐的競爭力，十分重要。此外，新空運貨站必須提供足夠的政府設施。

6. 按照既定安排，國泰航空會為政府提供免租的辦公地方，政府則負責裝置工程。由於裝置政府設施工程是國泰航空進行的新空運貨站發展的重要一環，在進一步與國泰航空進行商討和獲得內部批准的情況下，我們計劃把 **31801C 號** 工程計劃的設計和裝置工程委托於國泰航空。

## 工程計劃的預算和時間表

7. 按 2010 年 9 月價格計算，估計這項工程計劃所需費用約為 1.59 億元，按付款當日價格計算，估計所需費用為 1.78 億元。為配合新空運貨站的施工時間表以及預期啟用日期(2013 年年初)，我們計劃在 2011 第 3 季度展開裝置工程，預定在 2012 年第 4 季度完工。我們須要現在申請撥款，因為在工程計劃下購置(新空運貨站空運貨物清關所需的)專門儀器時，預計進行招標的時間約 13 個月。

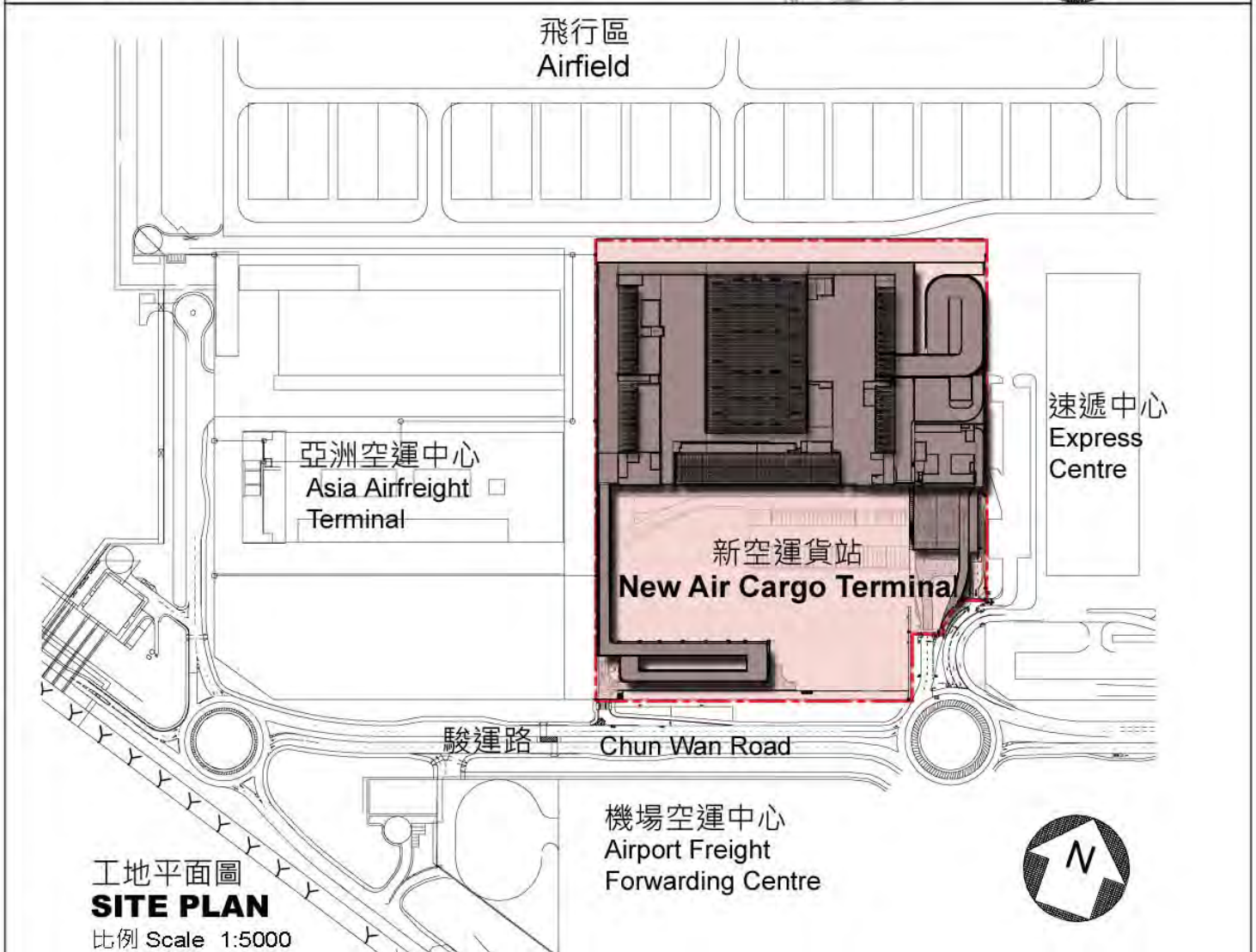
## 公眾諮詢


8. 機管局已經諮詢各相關持份者，包括航空公司貨運聯絡小組(由提供航空貨運服務的航空公司組成)、香港貨運物流業協會有限公司、香港出口商會、香港付貨人委員會、香港國際速遞業協會、香港物流商會和香港空運裝板運輸業協會有限公司。他們均支持新空運貨站的發展計劃，以及在空運貨站內提供政府服務的建議。

## 未來路向

9. 我們計劃在 2010 年 12 月和 2011 年 1 月分別向立法會轄下工務小組委員會和財務委員會提交有關工程計劃，以便把工程計劃提升為甲級。

運輸及房屋局  
2010年11月




title 1801C 新空運貨站裝置政府設施工程 Fitting-out works for government facilities at New Air Cargo Terminal	drawn by Billy CHOW	date Oct 2010	drawing no. PMB1/7980/XA201	scale 1:5000
	approved W.Y. LEE	date Oct 2010	 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	
	office PROJECT MANAGEMENT BRANCH 1			



圖例 Legend  
駿運路 Chun Wan Road

- (1) 海關小隊辦公室及狗房  
C&ED Detector Dog Team Office cum Dog Kennel
- (2) 海關出口站崗亭  
C&ED Exit Guard Booth
- (3) 海關出口驗貨設施  
C&ED Export Cargo Examination Facilities
- (4) 海關電腦網絡儀器室  
C&ED Network Equipment Room
- (5) 海關濕貨驗貨設施  
C&ED Perishable Cargo Examination Facilities
- (6) 食環署總務室、化驗室及食物檢驗設施  
FEHD General Office, Laboratory & Food Inspection Facilities

首層(地面)平面圖 LEVEL 1 (G/F) LAYOUT PLAN

title 180IC 新空運貨站裝置政府設施工程 Fitting-out works for government facilities at New Air Cargo Terminal	drawn by Billy CHOW	date Oct 2010	drawing no. PMB1/7980/XA202	scale 1:2000
	approved W.Y. LEE	date Oct 2010	 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	
	office PROJECT MANAGEMENT BRANCH 1			






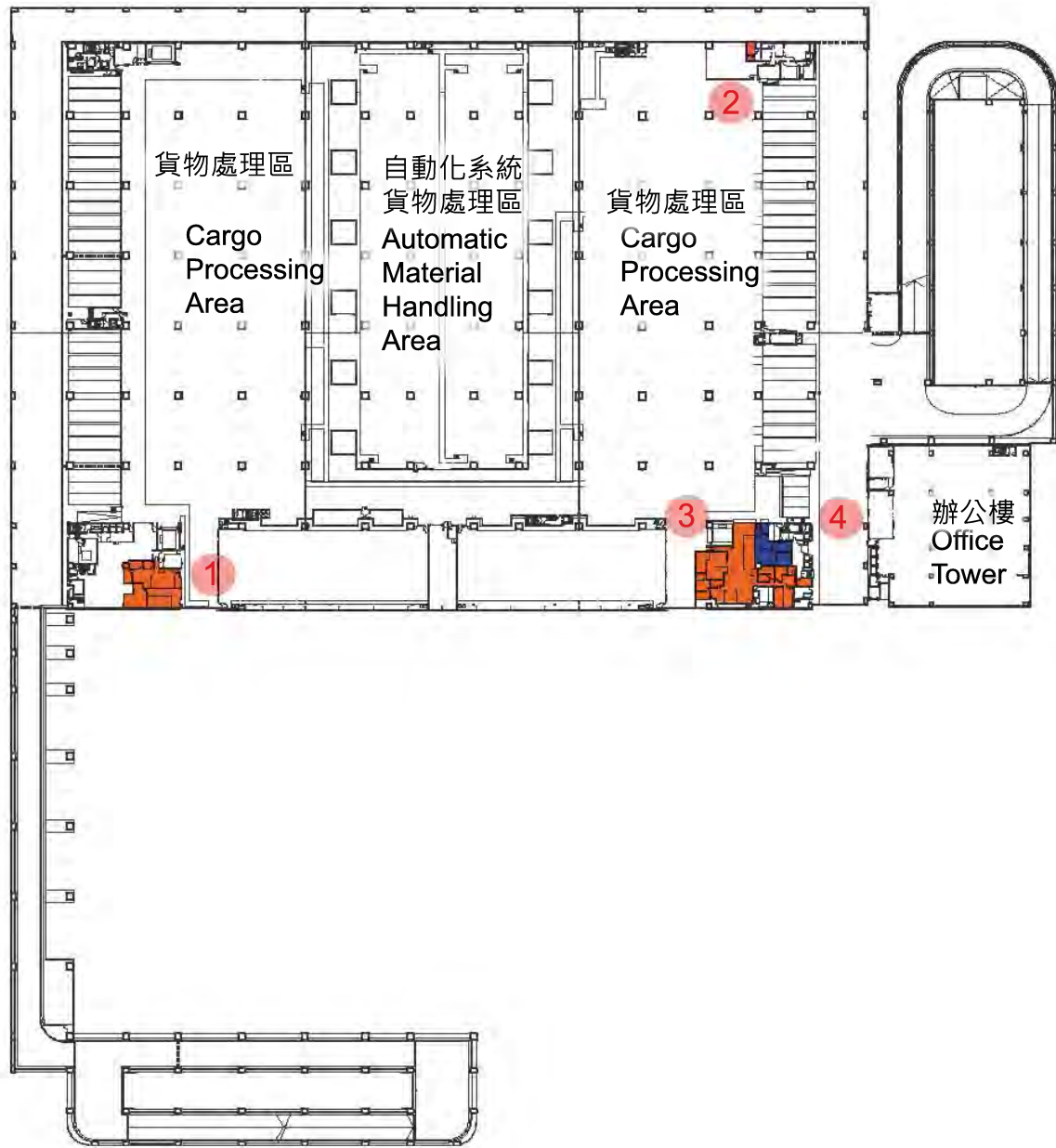
駿運路 Chun Wan Road

圖例  
Legend

- (1) 海關托板貨物清關設施  
C&ED Palletized Cargo Clearance Facilities
- (2) 漁護署停車位 (1個)  
AFCD Car Parking (1 no.)  
食環署停車位(1個)  
FEHD Car Parking (1 no.)  
海關停車位(4個)  
C&ED Car Parking (4 nos.)

第二層平面圖 LEVEL 2 LAYOUT PLAN

title 1801C 新空運貨站裝置政府設施工程 Fitting-out works for government facilities at New Air Cargo Terminal	drawn by Billy CHOW	date Oct 2010	drawing no. PMB1/7980/XA203	scale 1:2000
	approved W.Y. LEE	date Oct 2010	 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	
	office PROJECT MANAGEMENT BRANCH 1			




駿運路 Chun Wan Road

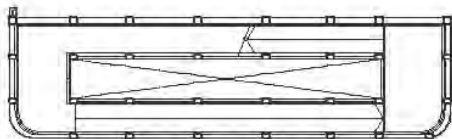
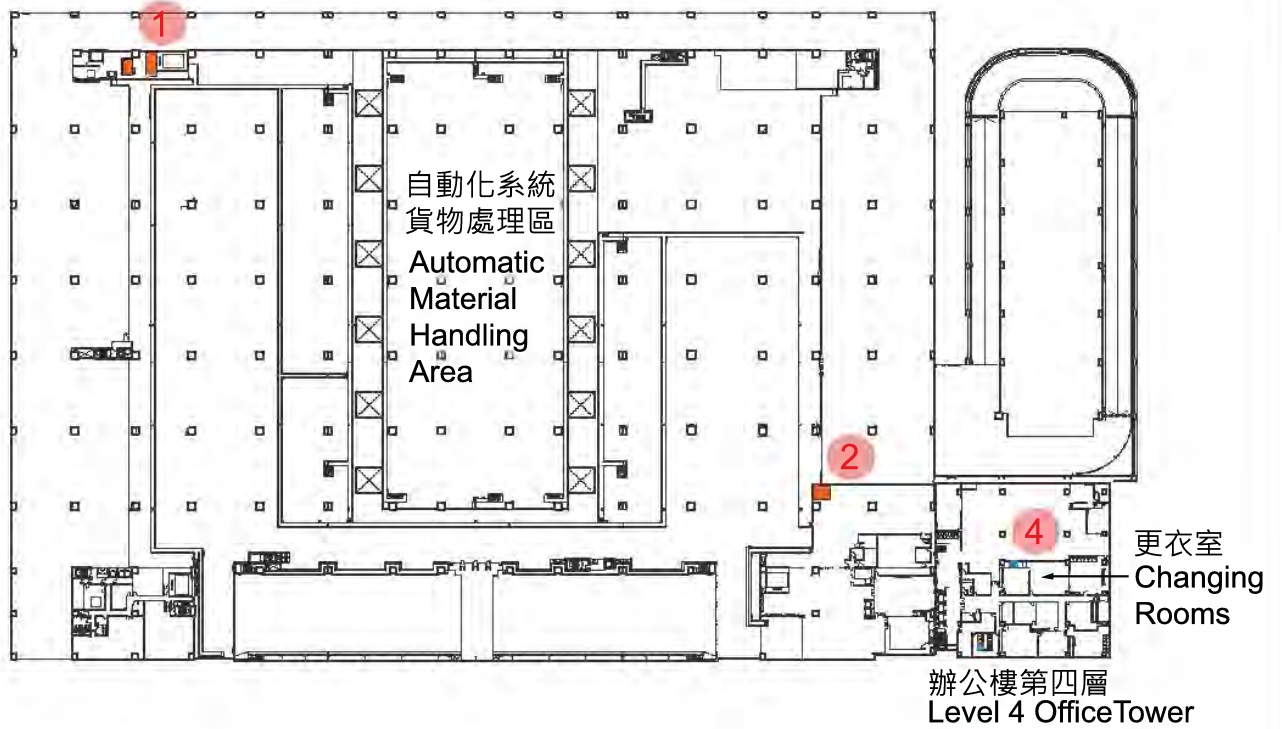
圖例  
Legend

- (1) 海關出口驗貨設施/分拆貨物驗貨設施  
C&ED Export Cargo Examination Facilities/  
Breakdown Cargo Examination Facilities
- (2) 海關電腦網絡儀器室  
C&ED Network Equipment Room
- (3) 海關入口驗貨設施  
C&ED Import Cargo Examination Facilities
- (4) 漁護署總務室、動物防疫注射及檢查設施  
AFCD General Office ,  
Inoculation and Animal Inspection Facilities

第三層平面圖 LEVEL 3 LAYOUT PLAN

title 180IC 新空運貨站裝置政府設施工程 Fitting-out works for government facilities at New Air Cargo Terminal	drawn by Billy CHOW	date Oct 2010	drawing no. PMB1/7980/XA204	scale 1:2000
	approved W.Y. LEE	date Oct 2010	 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	
	office PROJECT MANAGEMENT BRANCH 1			






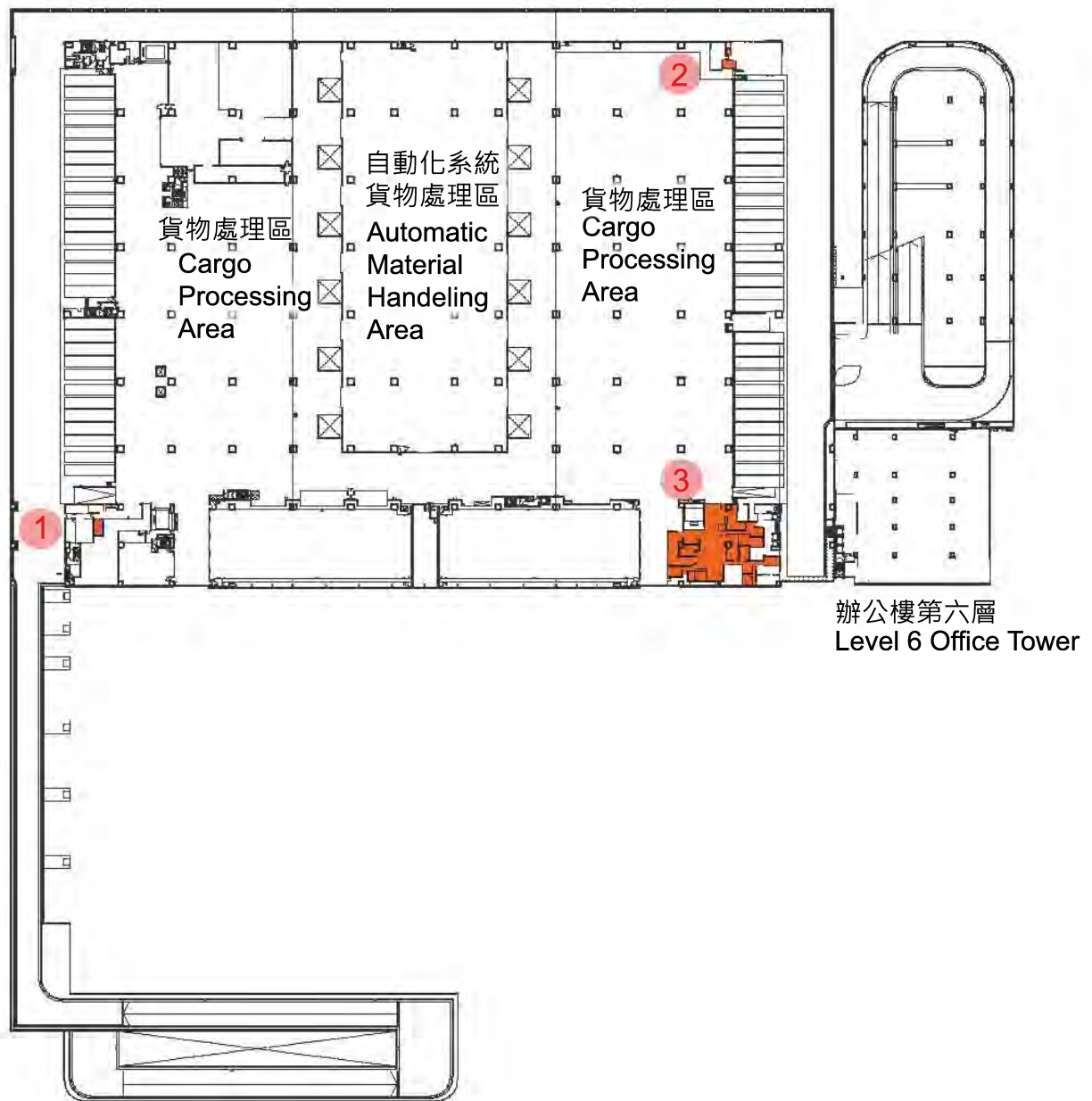
駿運路 Chun Wan Road

圖例  
Legend

- (1) 海關制服貯存室/電腦網絡儀器室  
C&ED Uniform Store / Network Equipment Room
- (2) 海關分拆貨物X光機  
C&ED Breakdown Cargo X-ray Machine
- (3) 海關行政及後勤支援室  
C&ED Administrative & Support Office
- (4) 漁護署及食環署專用的淋浴間(各兩個)  
Shower cubicles for AFCD & FEHD's exclusive use (2 nos. for each)

第四層平面圖 LEVEL 4 LAYOUT PLAN

title 180IC 新空運貨站裝置政府設施工程 Fitting-out works for government facilities at New Air Cargo Terminal	drawn by Billy CHOW	date Oct 2010	drawing no. PMB1/7980/XA205	scale 1:2000
	approved W.Y. LEE	date Oct 2010		
	office PROJECT MANAGEMENT BRANCH 1			 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT




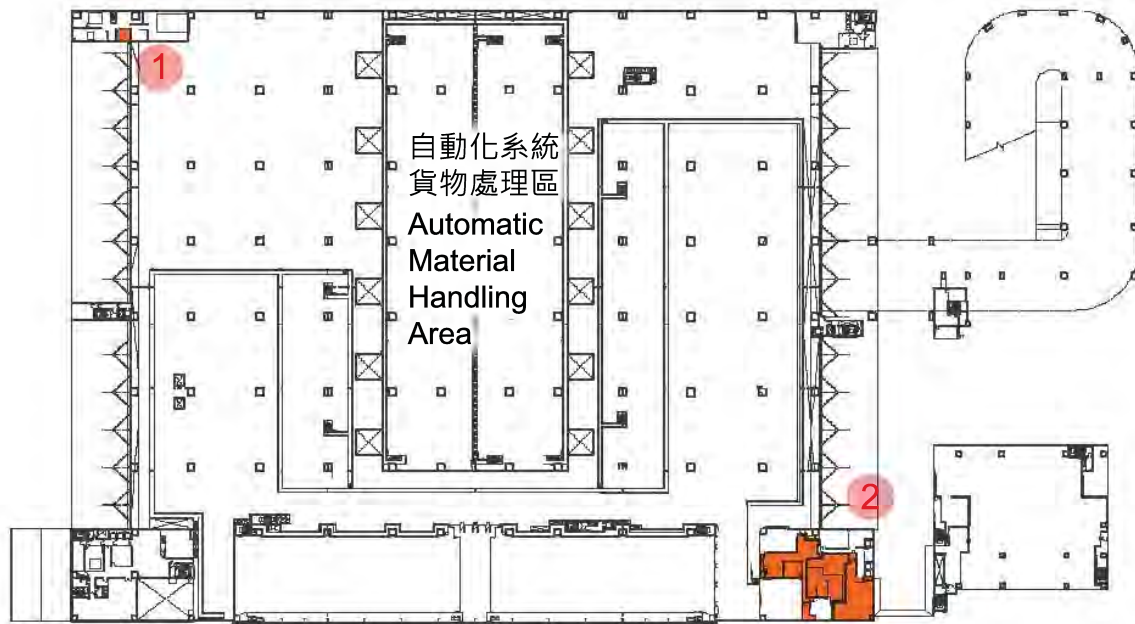
駿運路 Chun Wan Road

圖例  
Legend

- (1) 海關電腦網絡儀器室  
C&ED Network Equipment Room
- (2) 海關電腦網絡儀器室  
C&ED Network Equipment Room
- (3) 海關入口驗貨設施  
C&ED Import Cargo Examination Facilities

第五層平面圖 LEVEL 5 LAYOUT PLAN

title 180IC 新空運貨站裝置政府設施工程 Fitting-out works for government facilities at New Air Cargo Terminal	drawn by Billy CHOW	date Oct 2010	drawing no. PMB1/7980/XA206	scale 1:2000
	approved W.Y. LEE	date Oct 2010	 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	
	office PROJECT MANAGEMENT BRANCH 1			




辦公樓第七層  
Level 7 Office Tower

圖例  
Legend

- (1) 海關電腦網絡儀器室  
C&ED Network Equipment Room
- (2) 海關托板貨物清關及行動指揮中心/設有淋浴設備及廁所的更衣室  
C&ED Palletized Cargo Clearance and Operation  
Command Centre /  
Changing Showering & Toilet Facilities

第六層平面圖 LEVEL 6 LAYOUT PLAN


title 180IC 新空運貨站裝置政府設施工程 Fitting-out works for government facilities at New Air Cargo Terminal	drawn by Billy CHOW	date Oct 2010	drawing no. PMB1/7980/XA207	scale 1:2000
	approved W.Y. LEE	date Oct 2010	 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	
	office PROJECT MANAGEMENT BRANCH 1			



圖例  
Legend

- (1) 警察裝備室  
Police Equipment Room

第七層平面圖 LEVEL 7 LAYOUT PLAN

title 180IC 新空運貨站裝置政府設施工程 Fitting-out works for government facilities at New Air Cargo Terminal	drawn by Billy CHOW	date Oct 2010	drawing no. PMB1/7980/XA208	scale 1:2000
	approved W.Y. LEE	date Oct 2010		
	office PROJECT MANAGEMENT BRANCH 1			 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT



新空運貨站  
New Air Cargo Terminal

亞洲空運中心  
Asia Airfreight Terminal

速遞中心  
Express Centre

駿運路 Chun Wan Road

從南面望向新空運貨站  
View of New Air Cargo Terminal  
from South Direction  
(Artist's Impression)

180IC  
新空運貨站裝置政府設施工程  
Fitting-out works for government facilities  
at New Air Cargo Terminal

drawn by BILLY CHOW	date Oct 2010
approved W.Y. LEE	date Oct 2010
office PROJECT MANAGEMENT BRANCH 1	

drawing no. PMB1/7980/XA209	scale N.T.S.
--------------------------------	-----------------



ARCHITECTURAL  
SERVICES  
DEPARTMENT